



## INFORME SOBRE EL TRABAJO DE FIN DE MÁSTER

PhDr. Jana Pešková, Ph.D. ([peskova@ff.jcu.cz](mailto:peskova@ff.jcu.cz))

Instituto de Estudios Románicos

Facultad de Filosofía y Letras

Universidad de Bohemia del Sur en České Budějovice, República Checa

Acerca del TFM presentado por D<sup>a</sup> Clara Téllez Pérez

con el título *Análisis contrastivo del sistema verbal español, ruso y checo: los tiempos de pasado.*

El Trabajo Final de Máster presentado por Clara Téllez Pérez tiene por objetivo analizar el sistema verbal español, ruso y checo. La autora enfoca su trabajo en el uso de los tiempos de pasado, especialmente el imperfecto de indicativo, pretérito perfecto compuesto de indicativo y pretérito perfecto simple de indicativo. Debido a las diferencias tipológicas existentes entre el sistema verbal español y sistema verbal de las lenguas eslavas (ruso, checo), considero la selección del presente tema sumamente interesante y útil.

El trabajo de Clara Téllez Pérez tiene varios objetivos. En los primeros capítulos la autora ofrece un panorama teórico de los conceptos claves – se dedica a la descripción del sistema verbal de español, ruso y checo; presenta las definiciones de los conceptos relacionados – el aspecto y la aspectualidad (Westerholm, Kargovskaya, Drosdov), poniendo una especial atención al *aspecto gramatical* (español) y *vid* (checo y ruso). Para describir los usos prototípicos de los tiempos verbales en español parte, en primer lugar, de Borrego et al.

La parte principal del trabajo presentado por Clara Téllez Pérez lo forman, sin duda alguna, los cuestionarios difundidos por los aprendientes del español, ruso y checo, que le permitieron presentar el dominio del uso de los tiempos verbales en diferentes contextos y en diferentes niveles de aprendizaje de ELE. A mi juicio, la autora ha adoptado una metodología adecuada y fiable, y los resultados obtenidos podrán servir como punto de partida para futuras investigaciones realizadas sobre el presente tema.

En la última parte del TFM se presenta la propuesta didáctica de actividades para practicar los tiempos de pasado. Cabe destacar que la autora trabaja de manera muy sistemática y lógica: su dossier incluye actividades que están enfocadas en hablantes de ruso y de checo y, por lo tanto, enfatizan aquellos conceptos que resultan especialmente problemáticos para este colectivo de aprendientes.



Finalmente, y teniendo en cuenta todo lo anterior, considero que el trabajo presentado por Clara Téllez Pérez cumple los requisitos para ser presentado como trabajo final de máster, lo recomiendo para su defensa y propongo la calificación sobresaliente.

En České Budějovice a 15 de mayo de 2018

PhDr. Jana Pešková, Ph.D.